



Distr.
LIMITED

A/C.3/49/L.56
2 December 1994
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок девятая сессия
ТРЕТИЙ КОМИТЕТ
Пункт 100b повестки дня

ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА: ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА, ВКЛЮЧАЯ
АЛЬТЕРНАТИВНЫЕ
ПОДХОДЫ В ДЕЛЕ СОДЕЙСТВИЯ ЭФФЕКТИВНОМУ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПРАВ
ЧЕЛОВЕКА
И ОСНОВНЫХ СВОБОД

Австралия, Австрия, Албания, Аргентина, Армения, Бангладеш, Беларусь, Бенин, Босния и Герцеговина, Венгрия, Дания, Израиль, Исландия, Италия, Камбоджа, Канада, Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Мальта, Марокко, Непал, Никарагуа, Норвегия, Панама, Польша, Республика Корея, Российская Федерация, Сальвадор, Словения, Соединенные Штаты Америки, Украина, Финляндия, Хорватия, Швеция, Эстония и Эфиопия: проект резолюции

Эффективное содействие осуществлению Декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 47/135 от 18 декабря 1992 года, в которой она приняла Декларацию о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, а также на свою резолюцию 48/138 от 20 декабря 1993 года,

сознавая необходимость эффективного поощрения и защиты прав лиц, принадлежащих к меньшинствам, как они провозглашены в Декларации,

94-48098.R 061294 061294

/...

приветствуя резолюцию 1994/22 Комиссии по правам человека от 1 марта 1994 года о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам 1/, в которой Комиссия, в частности, просила Генерального секретаря представить аналитический доклад на ее следующей сессии,

отмечая, что резолюция 1994/4 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 19 августа 1994 года должна быть рассмотрена Комиссией по правам человека на ее пятьдесят первой сессии,

учитывая положения статьи 27 Международного пакта о гражданских и политических правах 2/, касающиеся прав лиц, принадлежащих к этническим, религиозным и языковым меньшинствам,

признавая, что Организация Объединенных Наций призвана играть все более важную роль в защите меньшинств, в частности должным образом учитывая и осуществляя на практике эту Декларацию,

будучи обеспокоена растущим числом и остротой споров и конфликтов, касающихся меньшинств, во многих странах, а также их зачастую трагическими последствиями,

подтверждая, что действенные меры и создание благоприятных условий для поощрения и защиты прав лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, при обеспечении эффективной недискриминации и равенства для всех, способствуют предупреждению и мирному урегулированию проблем в области прав человека и ситуаций, касающихся меньшинств,

считая, что поощрение и защита прав лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, способствуют политической и социальной стабильности и миру и обогащают культурное наследие общества в целом в государствах, в которых такие лица проживают,

принимая к сведению работу Верховного комиссара по делам национальных меньшинств Совецания по безопасности и сотрудничеству в Европе,

вновь подтверждая обязательства государств обеспечивать, чтобы лица, принадлежащие к меньшинствам, могли в полной мере и эффективно осуществлять все права человека и основные свободы без какой бы то ни было дискриминации и на основе полного равенства перед законом в соответствии с Декларацией,

рассмотрев доклад Генерального секретаря об эффективном содействии осуществлению Декларации 3/,

1/ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1994 год, Дополнение № 4 (E/1994/24), глава II, раздел A.

2/ См. резолюцию 2200 A (XXI), приложение.

3/ A/49/415 и Add.1.

/...

памятуя о рекомендациях, содержащихся в пунктах 25–27 части II Венской декларации и Программы действий 4/,

1. с удовлетворением принимает к сведению доклад Генерального секретаря об эффективном содействии осуществлению Декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам;
2. настоятельно призывает государства и международное сообщество поощрять и защищать права лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, как они провозглашены в Декларации, в том числе путем содействия их полному участию во всех аспектах политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни общества и в процессе достижения экономического прогресса и развития их стран;
3. настоятельно призывает государства принять в соответствующих случаях все необходимые конституционные, законодательные, административные и другие меры для содействия соблюдению и осуществления на практике принципов, содержащихся в Декларации;
4. обращается с призывом к государствам предпринимать в соответствующих случаях двусторонние и многосторонние усилия в целях защиты прав лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, в их странах в соответствии с Декларацией;
5. призывает Комиссию по правам человека в первоочередном порядке изучить пути и средства эффективного поощрения и защиты прав лиц, принадлежащих к меньшинствам, как они провозглашены в Декларации;
6. призывает Генерального секретаря предоставлять через Центр по правам человека Секретариата Организации Объединенных Наций по просьбе заинтересованных правительств и в рамках программы консультативного обслуживания и технической помощи Центра квалифицированные экспертные услуги по вопросам меньшинств и прав человека, а также по вопросам предупреждения и урегулирования споров в целях оказания помощи в существующих или возможных ситуациях, связанных с меньшинствами;
7. просит Генерального секретаря в связи с осуществлением настоящей резолюции выделить в рамках имеющихся ресурсов людские и финансовые ресурсы для такого консультативного обслуживания и технической помощи со стороны Центра по правам человека;
8. призывает Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в рамках своего мандата содействовать осуществлению принципов, содержащихся в Декларации, и продолжать диалог с заинтересованными правительствами с этой целью;
9. настоятельно призывает все договорные органы и специальных представителей, специальных докладчиков и рабочие группы Комиссии по правам человека и Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств уделять должное внимание в рамках их соответствующих мандатов поощрению и защите прав лиц, принадлежащих к меньшинствам;
10. предлагает Генеральному секретарю продолжать распространять информацию о Декларации и содействовать улучшению ее понимания;

4/ Доклад Всемирной конференции по правам человека, Вена, 14–25 июня 1993 года
(A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

11. призывает межправительственные и неправительственные организации продолжать содействовать поощрению и защите прав лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам;

12. призывает соответственно государства и Генерального секретаря должным образом учитывать Декларацию в программах профессиональной подготовки должностных лиц;

13. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятидесятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции по пункту, озаглавленному "Вопросы прав человека".
